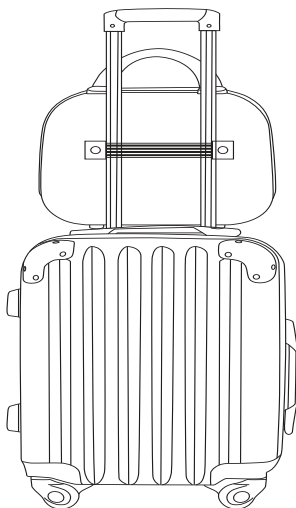




DE EN FR IT ES NL PL PT



BDA-103076-001 / 12.09.2025

Hartschalenkoffer Baseline

Artikel-Nr.: 102380, 102381, 102383, 103076-103084, 107191, 107216-107218



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE.....	3
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	3
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	3
4.1 KOFFERSCHLOSS.....	3
5.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS.....	4
6.0 TECHNISCHE DATEN.....	4
7.0 ENTSORGUNG.....	4

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- Das Produkt darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Auf glatten Oberflächen wie Laminat, Parkett oder Fliesen, können die Räder den Halt verlieren und wegrutschen
- ACHTUNG! Nicht auf das Produkt setzen oder stellen. Verletzungsgefahr!
- Schlaglöcher und Kontakt mit rauen Oberflächen, Wasser und Öl vermeiden.
- Keine spitzen, heißen oder scharfkanige Gegenstände transportieren.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen, wie Heizungsrohren oder offenem Feuer fern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Produkt dient nur zur Aufbewahrung und zum Transport von Gegenständen.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

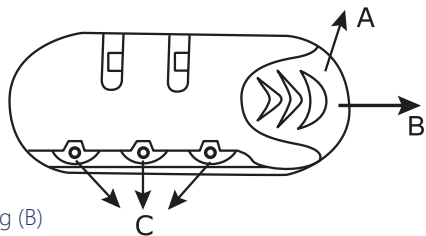
4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

4.1 KOFFERSCHLOSS

Um Ihre eigene Zahlenkombination nutzen zu können, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Öffnen Sie das Schloss, indem Sie die voreingestellte Zahlenkombination „0 - 0 - 0“ eingeben.
2. Ziehen Sie die Schutzkappe (A) in Pfeilrichtung (B) heraus.
3. Drehen Sie das Ziffernrad (C) zu Ihrer gewünschten Zahlenkombination. Vergessen Sie nicht Ihre Zahlenkombination!
4. Drücken Sie die Schutzkappe (A) in die ursprüngliche Position zurück. Ihre Geheimzahl wird dadurch aktiviert.



Hinweis: Bei Verwendung eines Koffergurtes beachten Sie bitte diesen nicht zu fest anzuziehen, um Dellen und gebrochene Teile zu vermeiden.

Hinweis Modell 107191: Kosmetikkofferbefestigung, siehe Grafik Koffer.

5.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z. B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt. Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.

6.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Material	ABS/ Polyester	ABS/ Polyester	ABS/ Polyester
Maße	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volumen	36 L	68 L	89 L

7.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	5
2.0 GENERAL NOTES	6
3.0 INTENDED USE	6
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	6
4.1 SUITCASE LOCK	6
5.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION.....	7
6.0 TECHNICAL DATA.....	7
7.0 DISPOSAL.....	7

1.0 SYMBOLS



IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, make sure that you also include these instructions.



WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

2.0 GENERAL NOTES

- Failure to carry out regular care and maintenance will significantly shorten the lifespan of your product. We cannot accept any liability for consequential damage resulting from lack of care and maintenance.
- The product must not be used to transport people or animals.
- On smooth surfaces such as laminate, parquet or tiles, the wheels may lose their grip and slip.
- CAUTION! Do not sit or stand on the product. Risk of injury!
- Avoid potholes and contact with rough surfaces, water and oil.
- Do not transport sharp, hot or pointed objects.
- Keep the product away from heat sources such as heating pipes or open fires.
- Do not place heavy objects on the product.

3.0 INTENDED USE

The product is intended solely for the storage and transport of items. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

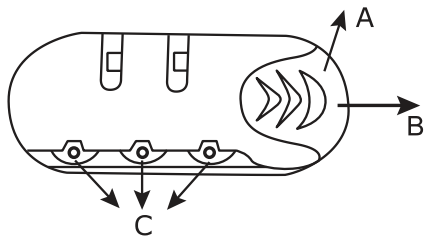
4.1 SUITCASE LOCK

To be able to use your own number combination, please follow the steps below:

1. Open the lock by entering the preset number combination "0 - 0 - 0".
2. Pull out the protective cap (A) in the direction of the arrow (B).
3. Turn the number wheel (C) to your desired
4. number combination. Do not forget your number combination!
5. Push the protective cap (A) back into the original position. Your secret code will then be activated.

Note: When using a luggage belt, please do not tighten it too much to avoid dents and broken parts.

Note model 107191: Cosmetic case fastening, see graphic case.



5.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Use a cloth and warm soapy water for cleaning. Do not use cleaners or detergents containing solvents; substances such as bleach can damage the product. You may find further care instructions on the product. Regular cleaning, checking and maintenance increase the item's safety and lifespan.

6.0 TECHNICAL DATA

Item number	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Material	ABS/polyester	ABS/polyester	ABS/polyester
Dimensions	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volume	36 L	68 L	89 L

7.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	8
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES	8
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	9
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	9
4.1 SERRURE DE VALISE	9
5.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	10
6.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	10
7.0 ÉLIMINATION.....	10

1.0 SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- La durée de vie de votre produit sera considérablement réduite si vous ne l'entretenez pas régulièrement. Nous rejetons toute responsabilité pour les préjudices consécutifs d'un entretien insuffisant.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour transporter des personnes ou des animaux.

- Sur les surfaces lisses telles que le stratifié, le parquet ou le carrelage, les roues peuvent perdre leur adhérence et déraiper.
- ATTENTION ! Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le produit. Risque de blessure !
- Évitez les nids-de-poule et le contact avec des surfaces rugueuses, de l'eau et de l'huile.
- Ne transportez pas d'objets pointus, chauds ou tranchants.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur telles que les tuyaux de chauffage ou les flammes nues.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Le produit sert uniquement au stockage et au transport d'objets. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

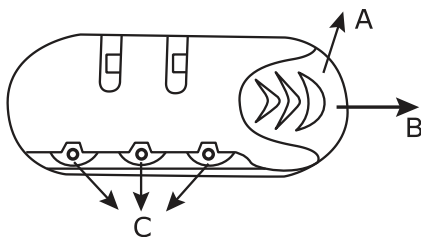
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

4.1 SERRURE DE VALISE

Pour pouvoir utiliser votre propre combinaison de chiffres, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Ouvrez la serrure en entrant la combinaison de chiffres prédéfinie "0 - 0 - 0".
2. Retirez le capuchon de protection (A) dans le sens de la flèche (B).
3. Tournez la molette numérique (C) jusqu'à obtenir la combinaison de chiffres souhaitée. N'oubliez pas votre combinaison de chiffres !
4. Repoussez le capuchon de protection (A) dans sa position initiale. Revenez dans la position initiale. Votre code secret est alors activé.



Remarque : Si vous utilisez une sangle de valise, veillez à ne pas trop la serrer afin d'éviter les bosses et les pièces cassées.

Remarque Modèle 107191 : Fixation de la valise cosmétique, voir graphique valise.

5.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants à base de solvant, p. ex. de l'eau de Javel, qui pourraient endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit. Des opérations régulières de contrôle, de nettoyage, et de maintenance augmentent la sécurité et la durée de vie du produit.

6.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro d'article	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Matériau	ABS/ polyester	ABS/ polyester	ABS/ polyester
Dimensions	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volume	36 L	68 L	89 L

7.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI.....	11
2.0 AVVISI GENERALI.....	12
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	12
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	12
4.1 SERRATURA DELLA VALIGIA	12
5.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	13
6.0 DATI TECNICI	13
7.0 SMALTIMENTO.....	13

1.0 SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

2.0 AVVISI GENERALI

- Se non si eseguono una cura e manutenzione regolari, il ciclo di vita del prodotto si riduce considerevolmente. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti da scarsa manutenzione e cura.
- Il prodotto non deve essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.
- Su superfici lisce come laminato, parquet o piastrelle, le ruote possono perdere aderenza e scivolare.
- **ATTENZIONE!** Non sedersi o appoggiarsi sul prodotto. Pericolo di lesioni!
- Evitare buche e il contatto con superfici ruvide, acqua e olio.
- Non trasportare oggetti appuntiti, caldi o taglienti.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, come tubi di riscaldamento o fiamme libere.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Il prodotto serve solo per conservare e trasportare oggetti. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

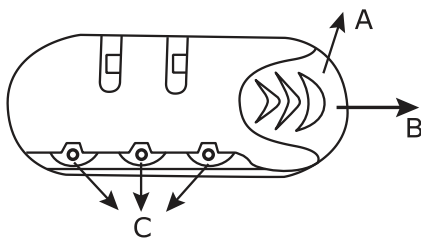
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

4.1 SERRATURA DELLA VALIGIA

Per poter utilizzare la propria combinazione di numeri, seguire la procedura seguente:

1. Aprire la serratura inserendo la combinazione numerica preimpostata "0 - 0 - 0".
2. Estrarre il cappuccio di protezione (A) in direzione della freccia (B).
3. Ruotare la rotella numerica (C) sulla combinazione numerica desiderata. Non dimenticare la combinazione di numeri!
4. Spingere il cappuccio di protezione (A) nella posizione originale. In questo modo si attiva il codice segreto.



Nota: Quando si utilizza una cintura per bagagli, non stringerla troppo per evitare ammaccature e rotture.

Nota modello 107191: Chiusura della custodia, vedi custodia grafica.

5.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia utilizzare un panno e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura sono eventualmente disponibili sul prodotto. La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile dell'articolo.

6.0 DATI TECNICI

Codice articolo	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Materiale	ABS/ poliestere	ABS/ poliestere	ABS/ poliestere
Dimensioni	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volume	36 L	68 L	89 L

7.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	14
2.0 INFORMACIÓN GENERAL.....	15
3.0 USO PREVISTO	15
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	15
4.1 CERRADURA DE MALETA	15
5.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO	16
6.0 DATOS TÉCNICOS.....	16
7.0 ELIMINACIÓN	16

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregue este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

2.0 INFORMACIÓN GENERAL

- Si no realiza un mantenimiento y unos cuidados regulares, reducirá considerablemente la vida útil de su producto. No nos hacemos responsables de los daños derivados de la falta de mantenimiento y cuidado.
- El producto no debe utilizarse para transportar personas o animales.
- En superficies lisas, como laminados, parqués o baldosas, las ruedas pueden perder adherencia y resbalar.
- ¡ATENCIÓN! No se siente ni se ponga de pie sobre el producto. ¡Peligro de lesiones!
- Evite los baches y el contacto con superficies rugosas, agua y aceite.
- No transporte objetos puntiagudos, calientes o afilados.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor, como tuberías de calefacción o fuego abierto.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.

3.0 USO PREVISTO

El producto solo sirve para almacenar y transportar objetos. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

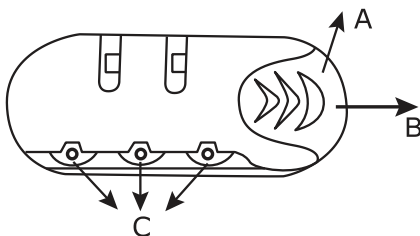
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

4.1 CERRADURA DE MALETA

Para poder utilizar su propia combinación de números, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Abra la cerradura introduciendo la combinación numérica preestablecida "0 - 0 - 0".
2. Extraiga la tapa protectora (A) en el sentido de la flecha (B).
3. Gire la rueda numérica (C) hasta la combinación numérica deseada. No olvide su combinación numérica.
4. Vuelva a colocar la tapa protectora (A) en su posición original. De este modo se activa su código secreto.



Nota: Cuando utilice un cinturón de equipaje, no lo apriete demasiado para evitar abolladuras y roturas.

Nota modelo 107191: Cierre del estuche cosmético, ver estuche gráfico.

5.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Utilice una bayeta y agua con jabón tibia para la limpieza. No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, lejía, dado que pueden dañar el producto. Encontrará más indicaciones de cuidado en el mismo producto. La limpieza, el mantenimiento y los controles regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.

6.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Material	ABS/ Poliéster	ABS/ Poliéster	ABS/ Poliéster
Dimensiones	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volumen	36 L	68 L	89 L

7.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	17
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN	18
3.0 BEOOGD GEBRUIK	18
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	18
4.1 KOFFERSLOT	18
5.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE	19
6.0 TECHNISCHE GEGEVENS	19
7.0 VERWIJDERING	19

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Als u geen regelmatig onderhoud uitvoert, zal de levensduur van uw product aanzienlijk worden gereduceerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor gevolgschade die voortvloeit uit een gebrek aan onderhoud.
- Het product mag niet worden gebruikt voor het vervoeren van personen of dieren.
- Op gladde oppervlakken zoals laminaat, parket of tegels kunnen de wielen hun grip verliezen en wegglijden.
- LET OP! Ga niet op het product zitten of staan. Gevaar voor letsel!
- Vermijd kuilen en contact met ruwe oppervlakken, water en olie.
- Vervoer geen scherpe, hete of puntige voorwerpen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingsbuizen of open vuur.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld voor het opslaan en vervoeren van voorwerpen. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

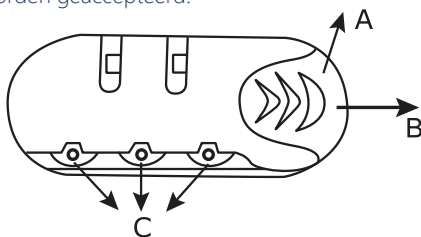
4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en haal het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet worden geaccepteerd.

4.1 KOFFERSLOT

Volg de onderstaande stappen om je eigen cijfercombinatie te gebruiken:

1. Open het slot door de vooraf ingestelde cijfercombinatie "0 - 0 - 0" in te voeren.
2. Trek de beschermkap (A) uit in de richting van de pijl (B).
3. Draai het cijferwiel (C) naar de gewenste cijfercombinatie. Vergeet je cijfercombinatie niet!
4. Duw de beschermkap (A) terug in de oorspronkelijke positie. Hierdoor wordt je geheime code geactiveerd.



Opmerking: Als u een bagageband gebruikt, trek deze dan niet te strak aan om deuken en gebroken onderdelen te voorkomen.

Let op model 107191: Bevestiging cosmeticakastje, zie grafisch hoesje.

5.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE

Gebruik voor het reinigen een doek en warm zeepsop. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen. Eventuele verdere aanwijzingen voor de verzorging vindt u op het product. Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het artikel.

6.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Materiaal	ABS/ polyester	ABS/ polyester	ABS/ polyester
Afmetingen	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volume	36 L	68 L	89 L

7.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE	20
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE	21
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	21
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA	21
4.1 ZAMEK DO WALIZKI	21
5.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI	22
6.0 DANE TECHNICZNE	22
7.0 UTYLIZACJA	22

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji w produkcie! W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji znacznie zmniejsza żywotność produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie spowodowane przez nieodpowiednią konserwację i pielęgnację.
- Produkt nie może być używany do transportu osób lub zwierząt.
- Na gładkich powierzchniach, takich jak laminat, parkiet lub płytki, koła mogą stracić przyczepność i ślizgać się.
- UWAGA! Nie siadać ani nie stawiać na produkcie. Ryzyko obrażeń!
- Należy unikać wybojów oraz kontaktu z chropowatymi powierzchniami, wodą i olejem.
- Nie należy transportować ostrych, gorących lub ostro zakończonych przedmiotów.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak rury grzewcze lub otwarte ognie.
- Nie należy stawiać ciężkich przedmiotów na produkcie.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt służy wyłącznie do przechowywania i transportu przedmiotów. Produktu należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

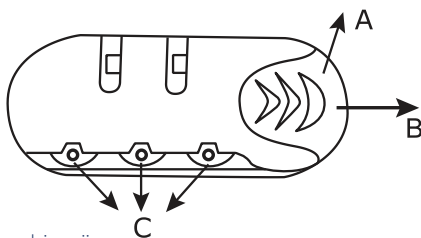
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otwórz karton i wyjmij produkt. Po rozpakowaniu sprawdź, czy produkt jest kompletny i nie ma uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą przyjmowane.

4.1 ZAMEK DO WALIZKI

Aby móc korzystać z własnej kombinacji numerów, wykonaj poniższe czynności:

1. Otwórz zamek, wprowadzając zaprogramowaną kombinację cyfr "0 - 0 - 0".
2. Wyciągnij nasadkę ochronną (A) w kierunku wskazanym strzałką (B).
3. Obróć pokrętkę numeryczną (C) do żądanej kombinacji numerów. Nie zapomnij kombinacji numerów!
4. Wciśnij nasadkę ochronną (A) z powrotem do pierwotnej pozycji. Pozycja. W ten sposób zostanie aktywowany tajny kod.



Uwaga: W przypadku korzystania z pasa bagażowego nie należy go zbyt mocno napinać, aby uniknąć wgnieceń i uszkodzenia części.

Uwaga model 107191: Zapięcie etui kosmetycznego, patrz etui graficzne.

5.0 WSKAZÓWKĄ DOTYCZĄCĄ KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Do czyszczenia używać ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Nie używać środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielaczy, które mogą uszkodzić produkt. Dalsze wskazówki dotyczące pielęgnacji podane są na produkcie. Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i wydłużają okres użytkowania produktu.

6.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Materiał	ABS/ poliester	ABS/ poliester	ABS/ poliester
Wymiary	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Pojemność	36 L	68 L	89 L

7.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos artigos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE DE CONTEÚDOS

1.0 SÍMBOLOS.....	23
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS	24
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA	24
4.0 INDICAÇÕES DE DESEMBALAGEM.....	24
4.1 FECHO DA MALA	24
5.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO	25
6.0 DADOS TÉCNICOS	25
7.0 ELIMINAÇÃO	25

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca efetue alterações no produto! As alterações invalidam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- Se não efetuar cuidados e manutenção regulares, reduzirá significativamente a vida útil do seu produto. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos consequentes resultantes da falta de manutenção e cuidados.
- O produto não deve ser utilizado para transportar pessoas ou animais.
- Em superfícies lisas, como laminados, parquetes ou azulejos, as rodas podem perder a aderência e deslizar.
- **ATENÇÃO!** Não se sente nem se apoie no produto. Risco de ferimentos!
- Evite buracos e o contacto com superfícies irregulares, água e óleo.
- Não transporte objetos pontiagudos, quentes ou afiados.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor, como tubos de aquecimento ou fogo aberto.
- Não coloque objetos pesados sobre o produto.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O produto destina-se apenas ao armazenamento e transporte de objetos. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada. Qualquer modificação do produto pode afetar negativamente a segurança, causar perigos e invalidar a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

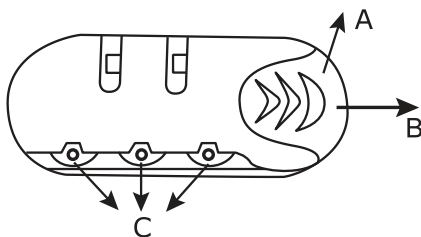
4.0 INDICAÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Após desembalar, verifique se o produto está completo e sem danos. Reclamações posteriores não serão aceites.

4.1 FECHO DA MALA

Para utilizar a sua própria combinação numérica, siga os seguintes passos:

1. Abra o fecho introduzindo a combinação numérica predefinida «0 - 0 - 0».
2. Puxe a tampa protetora (A) na direção da seta (B).
3. Gire a roda numérica (C) até a combinação numérica desejada. Não se esqueça da sua combinação numérica!
4. Pressione a tampa protetora (A) de volta à sua posição original. A sua senha secreta será ativada.



Observação: Ao usar uma cinta de mala, não a aperte demais para evitar amassados e peças quebradas.

Nota modelo 107191: Fixação da mala de cosméticos, ver ilustração da mala.

5.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Utilize um pano e água morna com sabão para a limpeza. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes à base de solventes, por exemplo, a lixívia pode danificar o produto. Poderá encontrar mais instruções de conservação no produto. A limpeza, verificação e manutenção regulares aumentam a segurança e a vida útil do artigo.

6.0 DADOS TÉCNICOS

Número do artigo	103076, 103079, 103082	103077, 103080, 103083	103078, 103081, 103084
Material	ABS/ Poliéster	ABS/ Poliéster	ABS/ Poliéster
Dimensões	33,5 x 20 x 50 cm	39,5 x 25 x 60 cm	45,5 x 28 x 70 cm
Volume	36 L	68 L	89 L

7.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu artigo, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2025/01 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.